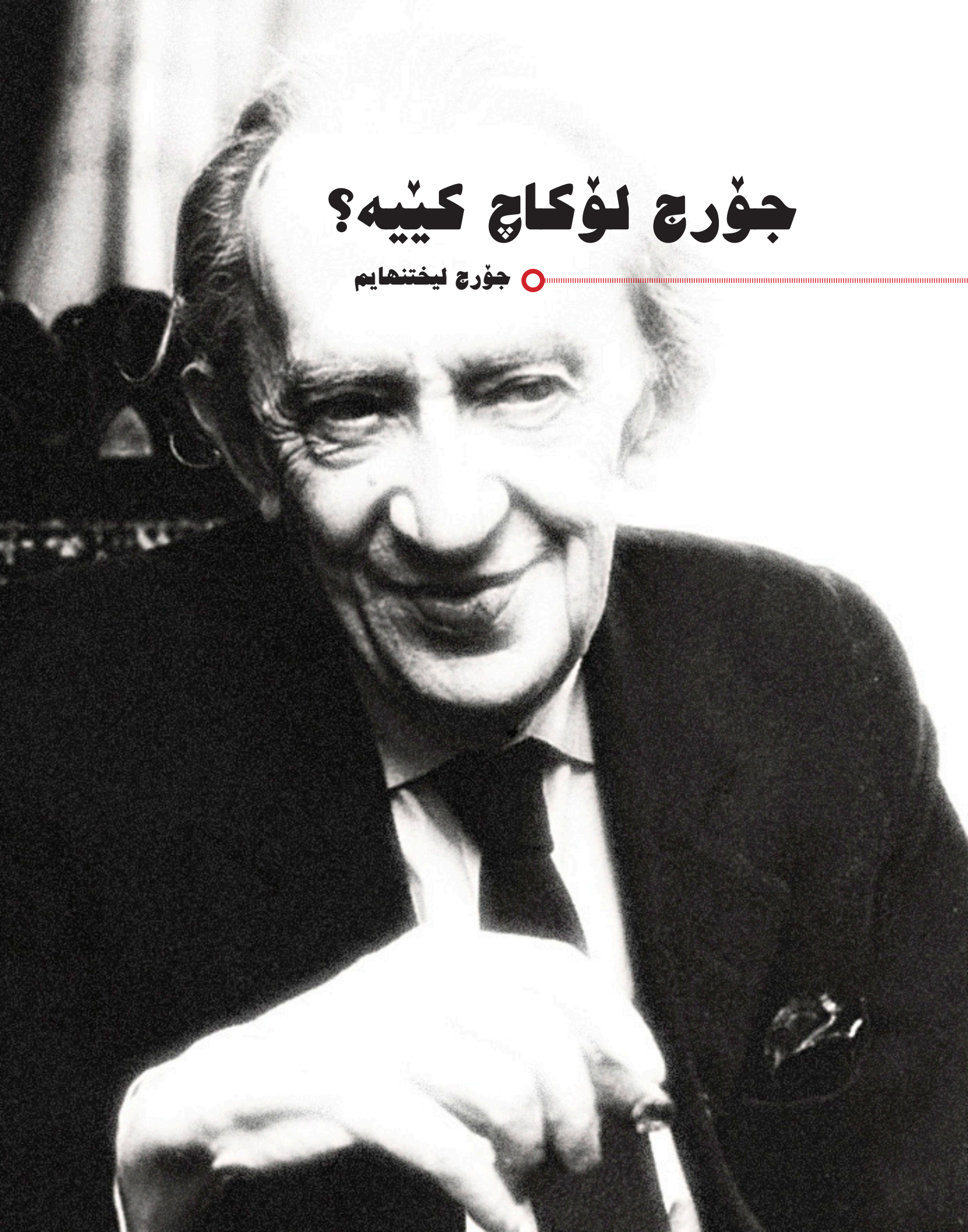


جۆرچ لۆكاج كييه؟

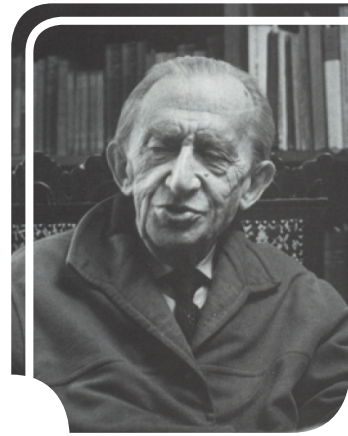
جۆرچ ليختنھايم ○



لۆكچ سالى 1885 له شارى «پۇدايېست»ى پايتەختى ھەنگارىيا لەدايكبوه، سالى 1909 پروانامەى دكتوراي لە فەلسەفەدا بەدەستەتھناوہ. پاشان دەستىکرد بە چەند گەشتىك و سەردانى ولاتانى ۋەك ئىتالىا و ئەلمانىاي كرد. پاش ئەوہى ماوہەك لە دامەزراوہ ئەكادىمىيەكانى بەرلیندا ماہەوہ، سالى 1913 پرويكرده شارى ھایدلېبرگ، ئىدى لەوئى نزيكبوهوہ لە بازنە فكريەكانى كۆمەلناسى ئەلمانى (ماكس فئىەر) و ھاورئىيەتيەكى بەتینی لەگەل بىرمەندگەلئىكدا دروستكرد، لە غوونەى فەلەسوفى ماركسىستى (ئىرنست بلوخ). سالى 1918 لۆكچ پەيوەنى بە پارتى كۆمۇنىستى ھەنگارىيەوہ كرد، پاشان لە حكومەتە شۆرشگىرپىيەكەى ھەنگارىيا بە سەرۆكايەتى (بىلا كۆن) پۆستى كۆمىسارى دەولەت بۆ كاروبارى رۆشنىبرىي ۋەرگرت. پاش لەسەركارلادانى ئەم حكومەتە پرويكرده شارى فئىەنا. لەوئىوہ جاربه جارپك لە رېگەى قاچاغەوہ پرووى دەكردهوہ ھەنگارىيا و بەشداربوو لە كاركردن لە پەيمانگای (ماركس-ئەنگلس-لینین) لە مۆسكۆ، پاشان پرويكرده بەرلین و ماوہەكى درېژ لەوئى نىشتەجىبوو. لە ماوہى ئىوان سالى 1933 بۆ 1944 لە ئەكادىمىاي زانستەكان لە مۆسكۆ كارىكردوہ. دواى گەرانەوہشى لە ھەنگارىيا بووہ ئەندامى پەرلەمان و ئەنجومەنى سەرۆكايەتى

ئەكادىمىاي زانستەكانى ھەنگارىيا، ھەرۋەك چۆن كورسىي مامۇستايەتىي ئىستاتىكا و فەلسەفەى شارستانىەتى بەدەستەتھنا لە زانكۆي پۇدايېست. سالى 1956 بەشدارىكردوہ لە شۆرشى ھەنگارىيا و پۆستى ۋەزارەتى رۆشنىبرىي ۋەرگرتوہ لە حكومەتەكەى (ئىمرى ناجى)دا. پاش پروخانى سىستەمى فەرمانرەوايى نوئى كۆچىكرد بۆ رۆمانىا، بەلام پاش ماوہەكى كەم توانى بگەرپتەوہ بۆ زىدى خۆى لە پۇدايېست، ئىدى لەو كاتەوہ خۆى تەرخانكرد بۆ كارە زانستىيەكانى. دواجار لۆكچ لە ھاوینى سالى 1971دا كۆچى دوايى كرد. وپراى ھەموو ھەولە بەردەوامەكانى بۆ شكاندنى ئەو گەمارۆى ماركسىزمە ئەرتەدۆكسىيەى مۆسكۆ بەرگرىي لئىدەكرد، بەلام تا كۆتايى ژيانى ۋەك ماركسىستىك ماہەوہ. ھاوكات لە نووسىنەكانىشيدا دەربارەى تىۆرى ئەدەبى، لۆكچ ئەو بىرمەندە بوو كە ئىلھامى لە ماركس و ھىگل ۋەرگرت. ئەوہى گومانى تئيدا نىيە ئەوہى كە ژيان و كارەكانى لۆكچ پەيوەندىيەكى بەتینیان پئكەوہ ھەبووہ. سالى 1902 تا 1917ى بەتەواوى تەرخانكردبوو بۆ ئەدەب و ئىستاتىكا، لەو دەمەى كاركردى لە خەباتى سىياسىيدا و گرنگىيئدانه سىياسىيەكانى دەگەرپتەوہ بۆ سالى 1918-1925. لە سالى 1929-1931يشدا بەردەوام سەرقالى كارى رېكخراوہيى بووہ. بەلام دواتر لە سالى

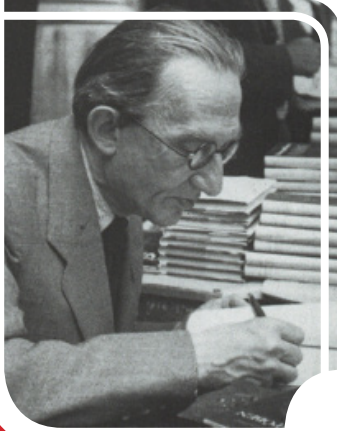
1931دا گەرابەوہ بۆ بابەتە ئەدەبى و ئىستاتىكىيەكان، بەئى ئەوہى پئى لە سىاسەت و كۆمەلناسى دابىرپت. سەرقالىيە تايبەتەكانى لۆكچ لە دواى سالى 1917وہ دەستىيئىكرد، ئەوہش لە ولاتى ھەنگارىيا و لە چوارچىوہى بازنەبەكى فراوانترى بزافى كۆمۇنىستىيدا، كە سەرىكئشا بۆ دەرکەوتنى دەستە و كۆمەلە و دىبەتى چەند بەرەيى، كە لای لۆكچ گرنگىيەكى گەورەى ھەبوو، ئەوہى بەلگەيە لەسەر ئەمە، تئىبىنيەكانىەتى لەناو ژياننامەى خۆى و ئەو پئشەكئبانەى لە سالى كۆتايى تەمەنىيدا بۆ بەرھەمەكانى خۆى نووسىونى كە دەزگا خۆرئاوایيەكان بۆلويانده كردهوہ. لە ھەندىك باردا ھەلئىكى قۆستۆتەوہ بۆ پئداچوونەوہ بە برپارەكانى پئشوويدا، لەو دەمەى لە چەند حالەتئىكى دىكەدا كۆرانكارىيەكانى فەزاي سىياسىي قۆستۆتەوہ بۆ نكۆلئىكردن لە خواستەكانى گونجاندن لەگەل ئەو ئەرتەدۆكسىزمەى لە سىيەكان و چلەكانى سەدەى رابردوودا لە خۆرھەلاتى ئەوروپا زال بوو، بەشئىك لەوانەى بە تكتىك ۋەسفركد. بەشئىك لەم مانۆرانەى لە پئشەكئى بەرگى دووہمى كئتبەكانىدا ئاماژە پئداوہ كە سالى 1967 بۆلويوہوہ، ۋەك بەشئىك لە كۆبەرھەمەكانى بۆلوكەرەوہى ئەلمانىاي خۆرئاوایى. ھەر لەو بەشەدا لئىكۆلئىنەوہ بەناوبانگەكەى لۆكچ بۆلوكراوہتەوہ بە



ئەو ۋە لۇكاچ
بۇ كۆمۇنىزمى
كرد، ھاوشىيۋە
بوو لەگەل ئەو ۋە
ھاوسەردەمەكە ۋە
خۇى (ئۆزقالد
شىپىنگلەر) بۇ
فاشىزم دەيكرد

ناونىشانى (مىژوو ۋە ھۆشيارى چىنايەتى - History and class Consciousness)، كە بۆلۈپونە ۋە ۋە ئەم كىتپە لە سالى 1923 دا بوو ماىە ناكۆى و ملمانن لەتوان لۇكاچ و [ماركسىزمى] ئەرتەدۆكسى سۆفپەتتى تازەدەركەوتوو. سالى 1967 لە پىشەكى كىتپىكىدا نكۆلى لە ۋە ھەلۆستە فەلسەفیانە ۋە خۆى دەكات كە دەگەرپنە ۋە بۇ پىش دەركەوتنى لىنىنىزم، ھەرۋەھا دەبىنىن لۇكاچ لە ۋە قۇناغەدا بەشكىك بوو لە دەرخەرى ناكۆكىيە رېكخراۋەيىيە جىاجىكان ۋە ھەلۆيدەدا ئەگەر بە شىۋەيەكى درەنگۈەختىش بىت، بۇچونە سىياسىيە دىارىكرۋەكانى خۆى دەرېخات، كە دەوروبەرى سالى 1928 دەرىپىبوون. پاشان بە روونى ۋەسفى ئەو تاكە پەخنە خودىيە دەكات كە دواى ئەو بە ماۋەيەكى كورت بۆلۈكرابەۋە، كاتىك رووبەروۋى مەترسى دەركردن بووۋە لە پارتى كۆمۇنىست، رايگەياند كە تاكتىكى ۋە ناچدىيە. (جىگە ۋە ئاماژەپىدانه كە بەھۆى بەشدارىيەكى كورتىيەۋە لە سالى 1956 ۋە لە ھەلۆلىكى ناكامدا لەپىناۋ بەخشىنى سىفەتتىكى دىموكراسى بە حكومەتى ھەنگارىيا، رووبەروۋى ھەمان چارەنوس بووۋە). لە دەوروبەرى سالى 1931-1930 لۇكاچ لە پەيمانگى ماركس-ئەنگلس لە مۆسكۆ كاريكردووۋە ۋە رۆلىكى دىارى بىنيۋە لە ژيانى ئەدەبىي پارتى كۆمۇنىستى ئەلمانىي لە بەرلىن

لەتوان ھەردوو سالى 1931-1933، پاشان سالى 1933 پەيوەندىكردووۋە بە پەيمانگى فەلسەفەى سەر بە ئەكادىمىيە مۆسكۆ بۇ زانستكان، ئىدى تا سالى 1944 لەوئى ماىەۋە، كە يارمەتيدەر بوو بۇ ئامادەكردن ۋە ئىدىتى بابەتە ئەدەبىيەكان، بەلام لەگەل ھاتنى سوپاى رووسىدا گەراپەۋە بۇ ھەنگارىيا. لۇكاچ لە ماۋەيەكى كە ۋەك مامۇستى ئىستاتىكا ۋە فەلسەفەى شارستانتى لە پەيمانگى ماتياس راکۆسى لە پۇدابىست وانەى دەگوتەۋە، رووبەروۋى ھىرشى ستالىنىستىيە پەرىگرەكان بووۋە، ئىدى وردەوردە لە ژيان ۋە چالاكىيە حزىبەكان كشاپەۋە. بەلام جارىكى دىكە پاش شادى ۋە خۆشىيەكانى دواى پاشەكشەى ستالين لە سالى 1953 ۋە لە ميانەى راپەرىنى ئۆكتۇبەر-نۆفەمبەرى سالى 1956 گەراپەۋە ۋە بووۋە ئەندامى كۆمىتەى ناۋەندىى حزب ۋە ۋەزىرى پەروەردە ۋە رۆشنىرى لە حكومەتەكەى (ئىمرى ناچىدا). بەلام ۋەپراى كەوتنى ئەو حكومەتە ۋە لەسپدارەدانى ناچى، لۇكاچ بە سەلامەتى رزگارىبوو، پاش ئەۋەى ماۋەيەكى كورت نەفى كرا بۇ رۇمانيا گەراپەۋە بۇ پۇدابىست ۋە دواى فەرمانرەۋاىى (ژانۇس كادار) لە ۋلاتەكەى خۆى نىشتەجىبوو، لە ۋە دەمەى نووسىنەكانى رووبەروۋى سانسۆرىكى فەرمى بوونەۋە ۋە ناچاربوو لە خۇرئاۋا بۆلۈپونەكەتەۋە. دواى ئەۋەى سالى



**بلاو بوونەوہی کتیبی
میژوو و ھۆشیاریی
چینایەتی
History -
and class
(Consciousness
له سالی 1923 دا،
بووہ مایەہی
ناکۆی و مەلمانئ
لەنیوان لۆکاچ
و [مارکسیزمی]
ئەرتەدۆکسی
سۆقیەتی
تازەدەرکەوتوو**

نەمسا نیشتەجیبوون، جگە لە چەندین دەولەتی دیکەش لە دوای سالی 1918-هە. ھەربۆیە بەپیتی ئەم روانگەپە دەتوانین بلیین ئەوہی لۆکاچ بۆ کۆمۆنیزمی کرد، ھاوشیۆە بوو لەگەڵ ئەوہی ھاوسەردەمەکە ی خۆی (تۆزفالد شپینگلەر) بۆ فاشیزم دەیکرد. دوای مەرگی لینین لە سالی 1924 روسیا تەنھا چەند بیرمەندپکی کەمی پەسەنی بەرھەمھێنا، کە هیچ کامیان خاوەن گرنگیەکە ی زۆر گەورە و جیھانیی نەبوون. لێرەو دەزینەوہ فکریە تازەکانی لۆکاچ وردەوردە گرنگیەکی وەھایان بەدەستدەھێنا کە پێشتر نەبیراوە. لەئەنجامیشدا، لەبەرئەوہی ئەوروپای ناوەرەست لە بیستەکان و سییەکاندا گۆرەپانی جەنگە ئایدۆلۆژی و سیاسییەکان بوو، ئیدی ھەست و بیرەکان زیاتر بلاو بوونەوہ و بازنەکانیش زیاتر فراوان بوون و دواتر (کارل کۆرش) مایەوہ، کە دواتر لە ئینتەرناسیۆنالی کۆمۆنیستی (کۆمپینترن) جیابووہوہ، بەلام ھەر وەک مارکسیستیک مایەوہ، مشتومری زیندووی ناو چوارچۆوہی سۆسیالیزمی ئەلمانیا، بە ھەمان شیۆە پەنگدانەوہی ئەم گەفتوگۆیانە بوو لە لیکۆلینەوہ کۆمەلابەتی و میژووپیەکاندا، کە ھەندپک لە توێژەرانی سەر بە پەیمانگای فرانفۆرک ئەمەیان ئەنجامدا، کە لە ناوئارتیرینیان (ماکس ھۆرکھاپەر، تیۆدۆر ئادۆرنۆ و ھیربەرت مارکۆزە) بوون.

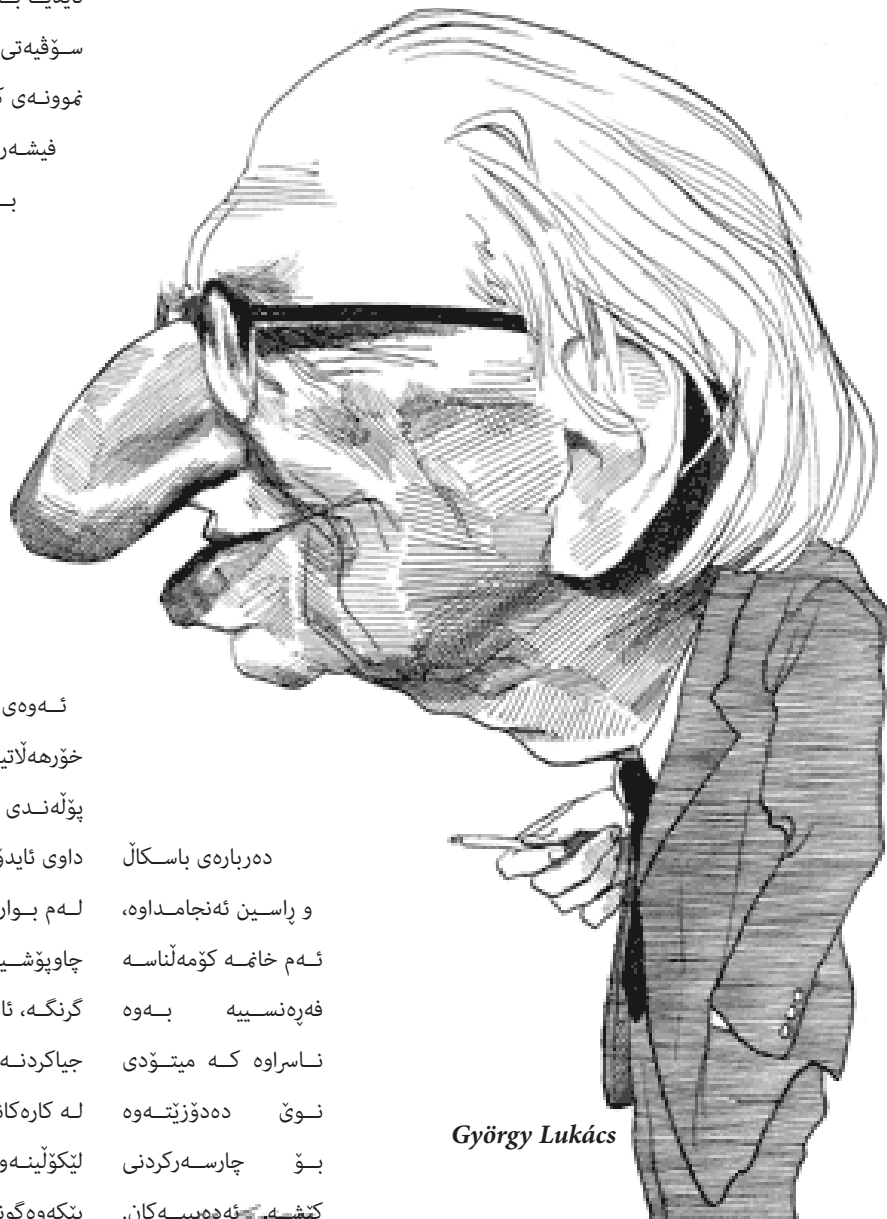
1967 بۆ جارێکی دیکە پێگە ی پیدرا بگەرپتەوہ ناو پارتی کۆمۆنیست، ھەموو لایەک دەزانن کە لەناو شوراکاندا نارازی بوو بەرامبەر داگیرکردنی چیکۆسلۆفاکیا و داگیرکردنی. لە مارس سالی 1969 دا و بە بۆنە یادی 50 سالە ی دامەزراندنی کۆماری شوراکان لە ھەنگاریا، بە فەرمی میدالیای «ئالای سوور» ی پێتەخشا و جارێکی دیکە پێگە ی پیدرا بە شیۆەپەکی ئاشکرا گوزارشت لە پرا و بۆچوونەکانی بکات لە گەفتوگۆ و چاوپێکەوتنەکانیدا لەگەڵ ژۆرنالیستە خۆرھەلاتی و خۆرئاواییەکان.

ھەولەکانی لیکۆلینەوہپەکی گشتگیر لە کارەکانی لۆکاچ لەپاش سەرەتاکانی ئەم سەدەپەوہ، لەگەڵ ھەلگیرسانی جەنگی جیھانیی یەکەم و شۆرشی روسیای سالی 1917، گرنگیەکە ی بە شیۆەپەکی زیاتر دەرکەوت. ھەقیقەتیکە گومانھەلنەگرە کە ھەردوو پرووداوەکە، کۆتاییان بە مۆدێلیکی ژبانی بالادەست و ھاوکێشە ی باوی ھێزە بالادەستەکانی ئەوکات ھێنا. ئەوہی پێویستە دووبارە جەختی لێبکرتەوہ، دۆخە یەکلاکەرەوہکە ی ئەلمانیا و ھەنگاریا-نەمسا بوو. دەبینین کە کۆمۆنیزم ھەلقولای شۆرشی روسی بوو، و سەرگەرە فاشیستەکانیش سالی 1914 لە فەرھەنسای ئیتالیا دەرکەوتن، بەلام بەشداریی ھزریی یەکلاکەرەوہ ھەسەر دەستی ئەو تیۆرسینانە بوو کە لە ئەلمانیا و شانشین ھەنگاریا-

کاره سه ره تاييه کانی لۆکاچ کاریگه ريبه کی گه وره ی له سه ر و آلتەر بئینامین هه بوو له سه رده می کۆفاری فایماردا، له و ده مه ی نووسینی هه ندیکی دیک له توێژه رانی به زۆر کۆچپیکراو و تاراوگه نشینه کان، له هه وونه ی

(کۆفینسال) ده نگدانه وه به کی گه وره تری کاردانه وه که ی هه بوو. په یامه مارکسیستی-هه گلییه که ی لۆکاچ گوازییه وه بو فهرانسا له سه ر ده ستی ره خنه گری به ره چه له ک رۆمانی (لوسیان گۆلدمان)، که چه ندین لیکۆلینه وه ی

له به رامبه ردا لۆکاچ کاریگه ریبی نه بوو له سه ر نه وه تازه ده رکه وتوه فه ره نسییه کان، به تاييه ت له سالانی دواییدا. لای ئه وان لۆکاچ که سیکی ته قلیدی بوو، ئه وان به شیوه یه کی گشتی کاریگه ر و قوول پابه ندبوون به ئاییدا باو و بالاده سه ته کانی کۆمه لگه ی سۆفیه تی. به لام په ره سه ننگه راکان (له هه وونه ی کۆمۆنیستی نه مسایی (ئیرنست فیشه ر)، خوازیاریبوون له هه و له کانیاندا بو دروستکردنی بونیادیکی مارکسیستی به مه به ستی به سه تنه وه ی هونه ر به پر سه کۆمه لایه تیه کانه وه. هه روه ها له بواری فه لسه فه دا نه ئه و بوونگه راییه ی سارته ر بانگه شه ی بۆده کرد و نه کاره کانی لۆکاچ پاش سالی 1956 بوونه مایه ی ئه وه ی هه ندیک له مارکسیسته خۆره لاتییه کان، له هه وونه ی فه یله سوفی پۆله ندی (کۆلاکۆفسکی) که خۆیان له داوی ئایدۆلۆژیای ستالینیزم پرزگار بکه ن. له م بواره دا ئامازه دان به م شتانه، به چاوپۆشین له وه ی بو ئه خلاقناسیک گرنگه، ئامانج لئی ده رخستی گرانیی چیا کردنه وه ی فه لسه فه یه له سیاسه ت له کاره کانی جۆرج لۆکاچدا. له میانه ی لیکۆلینه وه له به ره مه گه وره کانییه وه، پیکه وه گونجان و هاوتایی ئیوان



György Lukács

- پابەندبوونە تیۆری و پراکتیکیه‌کانی
 لۆکاچ دەردەکه‌وێت. هه‌روه‌ها
 دەتوانین له‌ بیرکردنەوه‌ی لۆکاچدا پێش
 سالی 1914 چه‌نیدین ره‌گه‌زی گرنه‌گ
 له‌ هه‌زری لۆکاچدا ببینین، که‌ وه‌ک
 بیرمه‌ندیکی ئینتلیجینسای هه‌نگاریی
 جوله‌که‌ و له‌ پاشخانه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌که‌ی
 و به‌ که‌له‌پوره‌ پۆحیه‌یه‌که‌ی، بایه‌خه
 هه‌زریه‌یه‌کانی دهرده‌که‌ون.
15. رېنگه‌ی من به‌ره‌و مارکس (1933)
 16. روانینی ئه‌ریستۆکراسی و دیموکراسی
 بۆ جیهان (1946)
 17. گۆته و سه‌رده‌مه‌که‌ی (1947)
 18. هه‌یگلی لاو (1948)
 19. چه‌ند وتاریک ده‌رباره‌ی ریالیزم
 (1948)
 20. مارکس و ئه‌نگلس وه‌ک دوو
 میژوونسی ئه‌ده‌ب (1948)
 21. ئیگزیزستانسیالیزم یان مارکسیزم
 (1948)
 22. ریالیزمی پروسی له‌ناو ئه‌ده‌بیاتی
 جیهانییدا (1949)
 23. مانای ریالیزمی هاوچه‌رخ (1949)
 24. کێشه‌کانی ریالیزم
 25. تۆماس مان (1949)
 26. ریالیسته‌ ئه‌لمانییه‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده
 27. به‌لزاک و ریالیزمی فه‌ره‌نسی (1952)
 28. ئیستاتیکای هه‌یگلی (1953)
 29. تیکشکاندنێ عه‌قل (1954)
 30. کێشه‌ ئیستاتیکیه‌کان
 31. نایه‌مه‌ندیته‌ی وه‌ک کاتیگۆریه‌یه‌کی
 ئیستا تیک
 32. رۆمانی میژوویی
 33. سروشتی جوړیی ئیستاتیکا
 34. ده‌رباره‌ی ئۆنتۆلۆژیای بوونی
 کۆمه‌لایه‌تی
 35. کار
 36. هه‌یگلی
 37. مارکس
 38. سۆلجیستاین
39. هونه‌ر و کۆمه‌لگه
 40. ئه‌ده‌بیاتی جیهانی
 41. ئه‌ده‌بیاتی هه‌نگاری و کولتووری
 هه‌نگاری
 42. فه‌لسه‌فه‌ی هونه‌ر و ئیستاتیکا
 43. پرسى دیموکراسی له‌ ئیستا و
 داها‌توودا
 44. به‌لشه‌فیزم وه‌ک پرسیکی ئه‌خلاق
 45. به‌نه‌ما ئه‌خلاقیه‌کانی کۆمۆنیزم
 46. رۆلی ئه‌خلاق له‌ به‌ره‌مه‌یانی
 کۆمۆنیستییدا
 47. شارستانیته‌ی دیرین و شارستانیته‌ی نوێ
 48. پارت و چین
 49. په‌خه‌ی خودی
 50. پارت و بزافی لاوان له‌ هه‌نگاریا
 51. پێشه‌کی کتیبی (مانگرتنی
 جه‌ماوه‌ری- له‌ نووسینی رۆزا
 لۆکسمبو رگ)
 52. ده‌رباره‌ی پرسى کارى کولتووری
 53. پرسه‌ رێکخراوه‌یه‌یه‌کانی ئینته‌رناسیونالی
 سى
- سه‌رچاوه:**
 علم الجمال عند لوکاتش؛ د. رمضان
 بسطاویسی محمد غانم
 جورج لوکاش، بقلم: جورج لختنهایم،
 ترجمة: ماهر الکیالی، یوسف شویری،
 الطبعة الأولى 1982
- به‌شیک له‌ به‌ره‌مه‌کانی لۆکاچ**
 1. رۆح و فۆرم (1911)
 2. تیۆری رۆمان (1916)
 3. ده‌روازه‌یه‌ک بۆ ئیستاتیکای درامای
 مۆدێرن (1914)
 4. په‌یوه‌ندیی تیوان سوپیکت و ئوبیکت
 له‌ ئیستاتیکادا (1917)
 5. تاکتیک و ئیتیک (1919)
 6. ده‌رباره‌ی کێشه‌کانی په‌رله‌مانتاریزم
 (1920)
 7. میژوو و هۆشیاریی چینه‌یه‌تی (1923)
 8. لینین (1924)
 9. بوخارین و تیۆری ماتریالیزمی میژوویی
 (1925)
 10. مۆسیس هیوس و کێشه‌ی دیاله‌کتیکی
 ئایدیالیستی (1926)
 11. تیزه‌کانی بلوم (1928)
 12. تیدیئسی یان پارتگه‌رایی؟
 13. وتار یان ویناکردن؟ (1932)
 14. ده‌رباره‌ی قه‌یرانی ئه‌خلاق (1932)